

URUNK MEGKERESZTELKEDÉSE

A víz a tisztálkodásnak- és a tisztaságnak az eszköze. Lelki értelemben pedig a lelki-tisztaságnak (a bűntelenségnek), a KERESZTSÉGBEN pedig az Istenhez való tartozásnak a JELE. Nem véletlen, hogy a VIZkereszt utáni vasárnap KRISZTUS URUNK MEGKERESZTELKEDÉSÉNEK ÜNNEPE, amely ünnep Isten jelenlétét- és a Szentlélek kiadását állítja középpontba: Mk 1,7-11.

Görögkatolikus testvéreink ezen a napon megszentelik a folyókat, vagyis az Isteni-Erőt hordozó vizet, ami az élet alapeleme és fenntartója. A Teremtő-Isten Szentlelkével megerősíti- és megáldja, vagyis Önmagához méltóvá teszi a teremtett világot. És mi emberek, mint Isten legtökéletesebb teremtményei Keresztelő Jánoshoz hasonlóan meg kell hogy lássuk Jézusban a Messiást, Őhozzá rendelve saját életünket és életünk mércéjét!

Amit János csak előkészít, az a bűnbánat: a személyes- és tudatos emberi szándék a belső lelki változásra, vagyis a megtérésre. A leírt evangéliumi-látásban "MEGNYILIK AZ ÉG", eggyéválk a földdel, mintha megszűnne az ég és a föld közötti különbség. Helyreáll a kapcsolat Isten- és ember között: Jézus az aki ÚJ ÉLETTET AD számunkra.

Tegyünk meg mindent azért, hogy Jézushoz hasonlóan mi is a Mennyei Atya szeretett gyermekei lehessünk és kérjük Őt továbbra is imáinkban: Istenünk! Te a mai napon kinyilvánítottad, hogy Jézus a Te Szeretett-Fiad. Add, hogy mi, akik Ke resztségünk óta a Megkeresztelt Üdvözítő követői- és követői vagyunk, mindvégig hűséges gyermekeid maradassunk és kedved teljék bennünk.

A m e n.

IMÁDSÁG

M i n d e n t m e g k a p t a m!

Erőt kértem az Úrtól, és Ő nehézségeket adott, amelyeken megedződtem. Bölcsességgért imádkoztam, és Ő problémákat adott, amelyeket megtanultam megoldani. Előmenetelt óhajtottam, gondolkodó agyat, és testi erőt kaptam, hogy dolgozzak. Bátorságot kértem, és Isten veszélyeket adott, amelyeket legyőztem. Szeretetre vágytam és kaptam az Úrtól bajbajutott embereket, hogy segítsek rajtuk. Kegyes jóindulata helyett alkalmakat kaptam a jóra. Semmit nem kaptam, amit kértem és m i n d e n t m e g k a p t a m, amire szükségem volt. Meghallgatta imádságomat.

A m e n.



ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Maciej Galle

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2015

TUDÓSÍTÓ BULLETIN

JANUÁR 11 - URUNK MEGKERESZTELKEDÉSE

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
Jan 11	10:00AM	Kolonits György	Kolonits Olga
Jan 18	10:00AM	Marócsik József	Varga Család

**Válaszos zsoltár: *Áldja meg Isten az Ő népét,
adjon neki békességet.***

Énekek: 222, 222 5-6, 142, 150, 144, 306, 191.



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

Parish collection, Jan. 1st: \$462.00
Parish Sunday collection, Jan. 4th: \$539.00
Christmas offering: \$590.00
Christmas flower: \$110.00
In memory of Irene Sajgo: \$450.00
Maintenance collection: \$58.00
Vigil light: \$59.00
Please support your Parish!
May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Szalai Erzsébet, Baksay István, Vajda Rudi, Saller Márta, Mátyás Mária, Mrs. Maureen Simonyi, Mátyás Károly, Szukitch Margit, Mákos József, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Megyeri Piroska, Joseph Toth, Neubauer József, Babochay András.



ANNOUNCEMENTS

- + We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30AM before Mass. All are welcome to pray with us.
- + Confession time is available before mass on Sunday.
- + Thanks to all volunteers in organizing our New Year's Eve dinner, and to all those present, especially our Polish friends for their large presence; we look forward to seeing them at our Mardi Gras Ball.
- + Our apologies for not including Tivadar and Margit Szabó in the list of Christmas flower donations.
- + The 2015 donation envelopes are ready for pick up in the Elisabeth Hall.
- + **Today, January 11**, we invite all parishioners for breakfast downstairs.
- + Those who wish to have their homes blessed in the new year, please stop by the office or contact Fr. Maciej to schedule a convenient time.
- + On **January 18th** there will be a **Financial Committee** meeting, then on **January 25th**, the **Parish Council** will have their meeting. We ask ALL members to attend.
- + For mass intentions, please call or stop by the office.
- + To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.
- + We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.
- + For those parishioners who cannot attend mass regularly, at GiveCentral.org, donations could be offered to our church and to St. Stephen Hungarian School, as a one time or periodically, with a credit card or from a bank account.

HIRDETÉSEK

- + Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt, kérjük a Szent Szűz segítségét a magunk és templomunk életére.
- + Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
- + Köszönjük mindenki munkáját a szilveszteri mulatság megszervezésében. Köszönet a megjelenteknek, köszönet mindazoknak, akik a vacsorához önkéntesen hozzájárultak. Lengyel barátainknak külön köszönjük, hogy nagyszámban megjelentek az Ó Évet búcsúztató mulatságon, várjuk őket a Farsangi bálunkra is.
- + Elnézést kérünk, hogy a karácsonyi virágadomány névsorból Szabó Tivadar és Margit neve kimaradt, akik Elhunyt Szeretteik javára adományoztak.
- + A 2015-ös borítékok az Erzsébet teremben felvehetők. Kérjük, aki csak teheti vigye haza, és ha lehetséges imerősének is juttassa el. Köszönjük segítségüket!
- + **Ma, január 11-én**, szentmise után reggelire hívjuk a kedves híveket.
- + Maciej atya 2015 januárjában házszentelésre indul, aki szeretné ezt igénybe venni, jelentkezzen az irodában, vagy hívja a templomot.
- + **Január 18-án** a **Pénzügyi Tanács** tartja gyűlését majd **január 25-én** lesz az **Egyháztanács** gyűlése, kérjük, a tagok pontos megjelenését.
- + **Január 18-án** a szentmisén 2. gyűjtés lesz a Latin Amerika-i Egyházak javára. Jószándékú adományait előre is köszönjük
- + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefon-száma megváltozott, jelentse be az irodába.
- + Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
- + Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: www.stephenchurch.org
- + Azok részére akik ritkábban tudnak templomba járni, lehetőség van adományozni a GiveCentral.org oldalon.

OUR HUNGARIAN

COMMUNITY AND HERITAGE

- + The Hungarian (Magyar) Club of Chicago has their annual gala ball on Saturday, January 31, at Chateau Ritz, located at 9100 North Milwaukee Avenue, Niles, IL 60714. For further information please contact Sándor Krémer at 608-580-0394.
- + **If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.**
- + If you would like to know more about Hungarian events taking place in our area, please visit: chicagohungarians.com for more information.



ŐT HALLGASSÁTOK!

Krisztus azért megy megkeresztelkedni, hogy 1. ebben is közösséget vállaljon a bűnbánatra meghívott emberiséggel; 2. hogy példát adjon a bűnbánatra; 3. hogy olyan érdemeket szerezzen alázata által a mennyei Atya előtt, amellyel a keresztség megtisztító erőt tud majd adni; 4. hogy ezen megalázkodásának pillanatában megdicsőítse őt a mennyei Atya, s így kinyilvánítsa a Szentháromság titkát; 5. hogy most, működésének kezdetén az Atya ünnepélyes isteni tanúsággal igazolja tanítását: „Ez az én szeretett Fiam... őt hallgassátok!”

ELMÉLKEDÉS

A keresztség a régi ember halálát, az új ember életét jelenti, benne van a megváltás ereje. Csíráként egész életünk benne van, azt kell megvalósítani, tettekre váltani, amit a keresztség által Isten láthatatlanul már megvalósított: napról napra meghalni a bűnnek, s elkötelezni magunkat Isten akaratának.

KÖZÖSSÉGÜNK ÉS MAGYARSÁGUNK

- + A Chicago-i Magyar Klub szombaton, január 31-én rendezi éves gála bálját a Chateau Ritzben, 9100 North Milwaukee Avenue, Niles, IL 60714. További információ és jelentkezés: Krémer Sándor, 608-580-0394.
- + **EGYESÜLETEK, SZERVEZETEK, MAGÁN SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE!** Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.
- + Ha szeretne tudni a városunkban történő magyar eseményekről, programokról, a www.chicagohungarians.com web oldalon mindenezekről tájékozódhat.